

司公送運合聯
UNITED TRANSFER CO.
26 E. Pender St. MA. 3527
Vancouver, B.C.

僑胞注意
啓者本公司接
車大小貨物傢
私行李快捷妥
當如蒙光顧隨
時應命
司理人林晉安謹啟

LONDON DRUG STORE
Main and Union, Vancouver, B.C.
PA. 3847 (舖材藥敦倫)
藥水價錢相宜 街寅天夾街福華雲
"We have it - Will Get it - or it isn't Made"

冬至過年咭
片禮物種種
俱備華友光
顧極表歡迎

McGAVIN'S BREAD
包麵雲蒸
麥露雲的好麵麵爲僑客
每日的談話資料家家戶
戶喜食此鮮香美味麵麵
倫爾嘗試一次當必常思
購買各雜貨店均有發售
請認明麥露雲招牌

做工衣裳
茲際多雨之秋。人人須買一套「滋
補柏」(DRY BAK)不透水雨
衣。此衣以最靚布質製成。華
友賜顧。特別歡迎。
鍾氏公司謹啓
Jones Tent & Awning Ltd.
43 W. Hastings St.

利加卡 司公安永 大拿加
WING ON CO.
202A CENTRE ST. CALGARY ALTA.PHONE M 1692

(新到祖國貨)
罐庄原級油 雪菊茶葉
罐庄十錦醬 烏龍茶葉
罐庄原級醬 古勞銀針
罐庄海鮮醬 頂舊普洱
罐庄海味醬 錦記蠔油
三邊靚腐竹 陽江豉油
新德隆竹筍 十淨雲耳
親梅冬青碗 大埠腐乳
金山香蝦醬 頂親生油
土產靚抽油 味本味質

司理余一帆啟

雲埠歌林比街四三一 舉操氏參茸國藥行432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.
電話 MA. 9687 LUM GU TA

貨物最靚 價錢亦平 華友光顧 極表歡迎

Hudson's Bay Company
INCORPORATED 2ND MAY 1870

萬應新蘆搜毒精
每樽六服 銀四元二毛 寄費一毛
小便利痛。黃白血毒。久年餘毒。
皮膚血毒。紅粒紅點。諸般百毒。
傷風咳嗽。化痰止咳。咽喉失音。
咳嗽痰血。諸般咳嗽。百發百中。

每樽壹元二毛五 每樽加郵費一毛五

雲埠歌林比街四三一 舉操氏參茸國藥行432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.
電話 MA. 9687 LUM GU TA

補腎丸
六兩盒十二元 三兩盒六元五 寄費一毛
便後餘滴。陰虛陽痿。補腎添精。
潤顏壯體。腎水不足。夜多小便。

每樽壹元二毛五 每樽加郵費一毛五

雲埠歌林比街四三一 舉操氏參茸國藥行432 COLUMBIA AVE. VANCOUVER, B.C. CAN.
電話 MA. 9687 LUM GU TA

常存抄參鹿茸玉桂牛黃枚片射香珠末麗參
保滋堂參茸固本丸保滋堂龜鹿滋腎丸發售
三月止 大減價七折 下列丸藥 七折收銀

舉操氏先生鑒上次寄來補腎丸三盒食了有一盒覺得沒有什麼變動效果
所以想試百補丸請寄百補丸內有銀單三十六元請爲查收所付來應
用可也 敬候
陳民靜
Chan's Restaurant Summerside Water St. Prince Edward Island Can.
舉操氏先生鑒弟患腎虧身體虛弱前購鹿尾巴補腎丸一盒照方食之
大見功效今日身體康強腎部堅固是以再付券一只請補腎丸一盒體照
此西字寄來可也
弟頭敬如付
Cadillac Cafe P. O. Box 93 Pincher Creek Alta. Canada

精造 專辦
各款中西服式零沽批發價甚相宜
各國各名廠時時出品絲髮羊毛線仔
等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意
英華公司
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 Pacific 5716

曹新藥行
科全外內婦男西中理診行總醫高美遠唐由生醫本
症難雜奇脚爛漏痔瘡瘋瘋打跌血咳癆肺

寄便函閱贈書方 C. T. SUN 址地訊通行總寄羅
900 Temple St. Los Angeles, Cal., U.S.A.

◎補腦養心丹 四兩五元
恍惚驚悸 精神不爽 每失記憶 癩呆形狀
睡中驚悸 胆怯心慌 飲食全料 體魄康強

◎鴉片神效丸 十二樽十元
腎精不足 虛勞損 帶此丸可保痊

◎鹿尾耳聾丸 四兩五元
腎虛耳聾 耳鳴 聽覺失聰 功效靈

◎牛黃清心丸 每樽二元
鬱熱痰火 喉痛 喉腫 喉癢 喉痛 喉癢

◎男子七疝丸 二兩二元五
小腸疝氣 陰囊腫 癢痛 癢痛 癢痛

◎消粒解毒丸 二兩二元五
遍身粒毒 癩癬 癩癬 癩癬 癩癬

◎皮膚止癢水 每樽二元二五
皮膚癢癢 癢癢 癢癢 癢癢 癢癢

◎立效止咳水 每樽二元
咳嗽氣喘 喉痛 喉痛 喉痛 喉痛

◎鴉片神效油 每打四元
癩癬癩癬 癩癬癩癬 癩癬癩癬 癩癬癩癬

◎立即止痛片 每打二元
癩癬癩癬 癩癬癩癬 癩癬癩癬 癩癬癩癬

店肉生民新
SUN MIN SANG CO.
122 E. Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 1545

本公司自製肥豬。宰選
上等肉料。加以以上等材
料。配製各式臘味。味
美適口。經本市衛生局
。認爲適合衛生。給予
准照。批發零沽。價錢
相宜。僑胞光顧。請認
招牌牌爲記。

臘豬咀 白油腸
五花臘肉 鴨肝腸

司理人丘發多謹啟

行銀路派奄
行交有數埠頓問點
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲回國者注意
本銀行代理中國銀行。接理儲蓄。
非常妥當。現加改善。更爲快捷。
酒價每樽銀二元五角。凡欲購者。
請向中國銀行分行或本行之分行。
分行接洽。如蒙惠顧。請向
合生路總行接洽。如有查詢。可也

電話 Pacific 5716

館旅洲亞
AH CHOW ROOMS 加拿大
139 Pender St. E. 本旅館設在雲高華埠通中地處久
Vancouver, B.C. 胞賜顧來往咸稱便利房舍寬敞牀褥精
潔汽爐溫暖冷熱水噴。溫泉浴室。近更
改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加
歡迎 電話 PA. 6962
門牌片叮街東壹元號馬金紫雲堂樓下
亞洲旅館步啟

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
店鏡眼明匹
本店修整眼鏡
價廉快捷妥當
貴客如往外埠
請從郵政寄來

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料及文房用品發售
華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

店商貨國記隆生
HOP SANG LUNG KEE
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

大宗
大埠蝦醬 大埠腐乳
唐山零粉 唐山片糖
烏豆紅豆 豆豉冲菜
土產咸魚 合時瓜菜

發行
◎新電話 Pacific 5845

司公器電光新
SUN ELECTRIC
261 E. Pender St. Vancouver, B.C.

承裝電力電燈工程
華貴電霜機
老牌收音機
悅目日光燈
家庭新電器

修理各式大小電機
得先最單定先最
Phone MA. 2042

館旅洲亞
AH CHOW ROOMS 加拿大
139 Pender St. E. 本旅館設在雲高華埠通中地處久
Vancouver, B.C. 胞賜顧來往咸稱便利房舍寬敞牀褥精
潔汽爐溫暖冷熱水噴。溫泉浴室。近更
改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加
歡迎 電話 PA. 6962
門牌片叮街東壹元號馬金紫雲堂樓下
亞洲旅館步啟

陸聲
錄信門決
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese news-
paper in Vancouver. Pub-
lished every day except
Sundays and holidays by
The Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

款擺紅綾帶
表少爺亦須爾批許耶。遂同晉小碧堂。玉麟午睡已醒。在此觀書。
見鳳雛。則問曰。今日非已與清麗姑娘見面。其人若若。亦頗
意賢。亦已足矣。玉麟曰。不然。其人既合伴。余便可代持主意。
爲爾下文定矣。須知行年既長。立室成家。乃人生大事。不可
不辦也。是夕。鳳雛坐於翠軒。夜風緩緩。花影迷離。天
冬草幾盤。徐徐淡動。鳳雛半欲睡。交足踏於欄杆上。悠然遐
想。念清麗姑娘隨清標。前所未見。而小姑母棠梨跌官風情。
實懸心。論成人立室。如清麗姑娘者。夫復何求。而棠梨者。
乃姑丈之姪人。連夜相親。早已逾其份。若使更進一步。勢非
陷於淫淫不可。其何以對老年之姑丈。思至此。爲之喟然。忽聞
有輕輕步履之聲。燈光一現。小姑媽棠梨至矣。棠梨低聲曰。